



Slovenský plynárenský priemysel, a.s.  
Mlynské nivy 44/a  
825 11 Bratislava 26  
Slovenská republika

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave dňa 08.11.2019

**VEC: Vysvetlenie súťažných podkladov č. 4 – Technológie čerpacích staníc LNG**

Verejný obstarávateľ Slovenský plynárenský priemysel, a.s., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 35815256 (ďalej aj ako „**Verejný obstarávateľ**“) vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**ZVO**“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bolo dňa 09.08.2019 uverejnené v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie pod číslom 2019/S 153-376407 a dňa 12.08.2019 vo Vestníku verejného obstarávania číslo 163/2019 pod označením 22709 – MST (obe oznámenia ďalej spoločne aj ako „**Oznámenie**“) vyhlásil verejné obstarávanie na predmet zákazky „**Technológie čerpacích staníc LNG**“ (ďalej aj ako „**Zákazka**“).

Spoločnosť **Tatra Tender s. r. o.**, so sídlom Krčméryho 16, 811 04 Bratislava, Slovenská republika realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú verejnú súťaž na obstaranie Zákazky a na základe poverenia Verejného obstarávania vykonáva v mene Verejného obstarávateľa niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

Verejnému obstarávateľovi boli v procese verejného obstarávania doručené nižšie uvedené otázky / žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov. V súlade ustanovením § 48 Zákona Verejný obstarávateľ všetkým záujemcom poskytuje nižšie uvedené odpovede / vysvetlenia uvedené v tabuľke.

Žiadosti o vysvetlenie / doplnenie súťažných podkladov	
Číslo	Otázka / obsah žiadosti a odpoveď
1	<p>Otázka:</p> <p>Soutěžní podklady, článek 6, MIESTO A TERMÍN DODANIA PREDMETU ZÁKAZKY, odstavec 6.2, str. 6; Smlouva o dílo, článek 3., ZHOTOVENIE DIELA, článek 3.8, Lehota vykonania Diela, odstavec 3.8.4, str. 17 a 18 — Žádáme o specifikaci délky trvání jednotlivých Funkčních zkoušek, hodiny nebo dny, a o upřesnění, v jakém případě a za jakých podmínek se každá Funkční zkouška považuje za úspěšně splněnou. Např. pokud dojde k nějaké drobné odstavce, tak se má hned za to, že Funkční zkouška byla splněna či nikoliv?</p> <p><b>Odpoveď:</b></p>



Slovenský plynárenský priemysel, a.s.  
Mlynské nivy 44/a  
825 11 Bratislava 26  
Slovenská republika

	<p>Verejný obstarávateľ nedokáže v tomto štádiu podrobne popísať priebeh funkčných skúšok, ani ich detailné trvanie, a to z dôvodu, že nepozná technológiu, ktorá bude predmetom ponuky úspešného uchádzača a tým pádom objektívne nedokáže stanoviť požiadavky na jej testovanie.</p> <p>Z toho dôvodu Verejný obstarávateľ v bode 3.11 Zmluvy definoval, že je to Zhotoviteľ, ktorý „Na základe Funkčných skúšok musí preukázať, že Dielo je spôsobilé a pripravené pre riadnu prevádzku, a že spĺňa všetky Špecifikácie predmetu zákazky, vyhovuje Návrhu Zhotoviteľa a spĺňa ostatné požiadavky na základe Zmluvy vzťahujúce sa na Dielo.“</p> <p>Zároveň Verejný obstarávateľ definoval, že „Pred každými Funkčnými skúškami Zhotoviteľ v dostatočnom časovom predstihu, najmenej však desať (10) dní, doručí Objednávateľovi oznámenie o mieste a termíne Funkčných skúšok a podrobný harmonogram Funkčných skúšok obsahujúci jednotlivé sledy testovania a priebeh Funkčných skúšok. Harmonogram Funkčných skúšok bude obsahovať časový harmonogram jednotlivých plánovaných úkonov testovania, ako aj ich opis.“</p> <p>Následne v bode 3.11.3 Zmluvy uvádza požiadavky na jednotlivé Funkčné skúšky u Zhotoviteľa a na Stavenisku (k tomu pozri tiež odpoveď na otázku č. 7, 8 a 12 uvedenú vo Vysvetlení SP č. 1).</p> <p>Je teda na Zhotoviteľovi, aby preukázal, že Dielo, resp. jednotlivé Technologické zariadenia, spĺňajú parametre Ponuky Zhotoviteľa, pričom je na Zhotoviteľovi za aký čas, a akým sledom testovania tieto parametre preukáže. Na to je v predstihu povinný Objednávateľovi doručiť harmonogram Funkčných skúšok aj s náležitosťami uvedenými v bode 3.11.</p> <p>Vo vzťahu k rozsahu chýb, resp. „vád“ Diela, pre ktoré by nemalo prejsť Funkčnými skúškami sa bude postupovať analogicky ako pri Preberacom konaní, t. j. za vady, pre ktoré by Dielo, resp. Technologické zariadenie, nemalo prejsť Funkčnými skúškami sa nebudú považovať drobné nedokončené práce a vady, ktoré nebránia užívaniu Diela (resp. Technologického zariadenia) pre zamýšľaný účel (analogicky pozri tiež bod 3.12.4 Zmluvy). Uvedená analógia vyplýva aj z logickej nadväznosti Preberacieho konania na Funkčné skúšky – nebolo by logické, aby pri Preberacom konaní malo byť Dielo prevzaté aj s drobnými vadami, ktoré nebránia jeho užívaniu, ak by mali byť tieto vady všetky odstránené už pri Funkčných skúškach.</p>
2	<p>Otázka:</p> <p>Smlouva o dílo, článek 3., ZHOTOVENIE DIELA, článek 3.13, Kolaudácia Diela, str. 23 a 24 — Žádáme o upřesnění, zda-li pro potřeby úspěšné a řádné kolaudace díla nese uchazeč odpovědnost pouze v rozsahu svých dodávek nebo za celé dílo a stavbu?</p> <p>Odpoveď:</p> <p>Rozsah súčinnosti vo vzťahu ku kolaudačnému konaniu je bližšie popísaný v bode 3.13 Zmluvy. Zhotoviteľ je vo vzťahu ku kolaudačnému konaniu a vydaniu právoplatného kolaudačného rozhodnutia zodpovedný v takom rozsahu, v akom sa toto konanie a/alebo výhrady, vytknuté nedostatky a pripomienky príslušného úradu budú týkať plnení, ktoré je Zhotoviteľ povinný vykonať na základe Zmluvy, t. j. najmä k povinnosti Zhotoviteľa zhotoviť a dodať Dielo spôsobilé na užívanie na účel, na ktorý je určené. V tomto rozsahu bude Zhotoviteľ povinný najmä poskytnúť Objednávateľovi, resp. osobe poverenej Objednávateľom všetky podklady potrebné ku kolaudácii a v</p>



---

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.  
Mlynské nivy 44/a  
825 11 Bratislava 26  
Slovenská republika

	<p>prípade potreby napraviť všetky vady Diela a dokumentácie Zhotoviteľa, ak budú zo strany príslušného úradu v takomto konaní vytknuté.</p> <p>K tejto otázke Verejný obstarávateľ podal identické vysvetlenie v rámci odpovede na otázku č. 10 vo Vysvetlení SP č. 1.</p>
--	---

Prosím zoberte na vedomie vyššie uvedené odpovede vysvetlenia.